

МИНОБРНАУКИ РОССИИ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования

**«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ  
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.  
ЧЕРНЫШЕВСКОГО»**

Кафедра теории, истории языка и прикладной лингвистики

**АВТОРЕФЕРАТ МАГИСТЕРСКОЙ РАБОТЫ**

студентки 2 курса 252 группы

направления 45.04.01 «Филология»

Института Филологии и Журналистики

Цибиной (Евдокимовой) Ирины Анатольевны

**Влияние условий проведения ассоциативного эксперимента на  
восприятие лексических единиц**

Научный руководитель

к.ф.н., доцент

\_\_\_\_\_

Е.В.Старостина

Зав. кафедрой:

д.ф.н., профессор

\_\_\_\_\_

О.Ю.Крючкова

Саратов 2021 г.

## Введение

Темой данной работы является исследование влияния условий проведения ассоциативного эксперимента на восприятие лексических единиц. В данной работе мы изучаем вопрос влияния разных видов установок (прочтение поэтического текста и его пересказа) на восприятие лексических единиц.

О том, что на результаты ассоциативного эксперимента могут повлиять многие факторы, связанные в том числе с особенностями его проведения (местом, временем, способом сбора материала) и даже личностью самого экспериментатора, пишут многие исследователи (см. работы И.Н. Горелова, Е.И. Горошко, Н.В. Уфимцевой, А.А. Залевской, И.А. Стернина и других исследователей). Одним из факторов, который может привести к изменениям результатов эксперимента, является фактор формирования установки у его участников.

Явление установки и его особенности подробно рассматриваются в рамках психологии. К данной проблеме обращались такие ученые, как Д.Н. Узнадзе, открывший явление установки, А.П. Касатов, А.Г. Асмолов и другие исследователи. В зарубежных исследованиях рассматривается похожее явление, обозначаемое термином прайминг-эффект (Дж. Штольц, Д. Беснер, П.Мари-Беффа, Д. Экстейн, В. Перринг и другие).

В рамках психолингвистики также подробно изучен вопрос о восприятии слова, находящегося вне контекста, и в контексте. Изучению данной проблемы посвящен ряд работ А.С. Цветковой, А.С. Штерн, А.А. Брудного, Н.Г. Морозовой и других исследователей.

Процесс восприятия и понимания текста активно исследуется. Данное явление изучается А.А. Залевской, Н.П. Пешковой, А.Н. Новиковым и другими. Особенности восприятия разных видов текстов изучали такие ученые как И.О. Шабалова, А.Н. Антипова, Е.П. Купник, Е.Е. Ермакова и многие другие.

**Объектом** нашего исследования выступают реакции на заданные слова-стимулы, которые были получены в результате проведения свободного и направленного (с установкой) ассоциативных экспериментов. Нам важно было выявить наличие или отсутствие разницы в результатах свободного и направленного экспериментов, а также сопоставить результаты экспериментов, проведенных после прочтения поэтического текста и его пересказа.

**Предметом** исследования стали особенности восприятия лексических единиц в зависимости от условий проведения ассоциативных экспериментов.

**Цель** – выявить особенности восприятия лексических единиц в зависимости от условий проведения ассоциативного эксперимента, т.е. понять, как влияет установка на характер восприятия лексических единиц.

**Материалом** данного исследования стали результаты двух направленных и одного свободного ассоциативного эксперимента, которые были проведены в общеобразовательной школе с учениками 5-10 классов. Всего в экспериментах приняло участие 539 человек, в ходе серии из трех экспериментов всего было получено 189 (в результате проведения первого свободного эксперимента), 165 (в результате проведения первого направленного эксперимента) и 185 (в результате проведения второго направленного эксперимента) реакций на каждый из 5 стимулов. В качестве стимулов выступали лексемы *береза, ветка, кисти, серебро, снежинка*, которые были взяты из стихотворения С. Есенина «Белая береза».

**Методы исследования:** проведение ассоциативных экспериментов разных видов (одного свободного и двух направленных) и дальнейшая обработка полученных результатов, которая предусматривает использование методов количественного и качественного анализа ассоциативного поля.

Работа состоит из двух глав, введения и заключения. Первая глава посвящена исследованию особенностей восприятия текстов разных видов

(заостряется внимание на восприятии поэтического текста) и проблеме многозначности слов в языке, рассматриваются особенности структуры ментального лексикона и его функционирования, а также затрагивается проблема действия такого психологического явления, как установка.

Вторая глава – исследование особенностей восприятия лексем в зависимости от условий проведения ассоциативного эксперимента. Глава делится на три части: описание методики проведения эксперимента и метода анализа материала, выявление зависимости между условиями проведения эксперимента и характером ассоциативного поля, выводы.

Дополнением к работе являются приложения: первое – поэтический текст (стихотворение «Белая береза» С.А. Есенина), второе – пересказ стихотворения С.А. Есенина «Белая береза», третье – результаты 1 (свободного) эксперимента, четвертое – результаты 2 (направленного: после прочтения поэтического текста) эксперимента, пятое – результаты 3 (направленного: после прочтения пересказа поэтического текста С.А. Есенина).

### **Основное содержание работы**

В первом разделе была рассмотрена проблема речевосприятия. Речевосприятие – проблема, которая активно исследуется в современной психолингвистике. Оно имеет несколько уровней, каждый из которых выполняет определенную функцию, поэтому для данного процесса важны все уровни языка. Также рассматривается проблема восприятия многозначных слов, т.к. в подобном случае реципиент может испытывать трудности, но помогает устранить подобную проблему обращение к ментальному лексикону. Ментальный лексикон в своем составе имеет «ядерные значения», которые функционируют как идентификаторы, которые служат отправными пунктами при восприятии слов, и как аттракторы, которые обеспечивают организацию ментального лексикона. В ментальном лексиконе не существуют полностью изолированных друг от друга слов, т.е.

все понятия как-то соприкасаются друг с другом. Существует несколько подходов к моделированию ментального лексикона (в виде сети/списка). Значения многозначных слов располагаются по определенной схеме, в которых выделяется типичный представитель категории и производные значения, которые связаны между собой опосредованно. Также важно отметить, что выбор нужного значения слова зависит от контекста и от знаний индивида об окружающем мире. Повлиять на восприятие того или иного текста можно, сформировав к реципиента установку. *Установка* тоже опирается на прошлый опыт индивида, она функционирует на бессознательном уровне, но при возникновении препятствий сменяет уровень функционирования – переходит на высший сознательный уровень психической деятельности (объективизации). В данном разделе были рассмотрены особенности восприятия не только отдельных слов, но и текста в целом. При восприятии текста индивид всегда его обрабатывает, т.е. на подсознательном уровне создает «вторичный текст» на основе услышанного текста. Существует ряд особенностей, характерных для восприятия именно поэтического текста. Лирическое стихотворение представляет собой текст, в который включается одна тема сообщения, являющаяся ядром сообщения. Поэтический текст по своей структуре делится на информационные блоки, которые содержат микротемы, и эти блоки могут по содержанию различаться, находясь в синтагматической последовательности, но при вступлении в объединяющие парадигматические отношения происходит соединение всех представлений в единый смысл.

Вторая глава посвящена исследованию особенностей восприятия лексических единиц при изменении условий проведения эксперимента. Исследование проводилось с опорой на теоретический материал, представленный в первой главе. Основой для практической части работы послужил материал, полученный в ходе ассоциативных экспериментов, проведенных в стенах общеобразовательной школы. В эксперименте участвовали школьники 5-10 классов (МОУ «Гимназия № 34»). В свободном

эксперименте было опрошено 189 человек, в первом направленном эксперименте – 165 человек, а во втором направленном – 185 человек. Материал эксперимента был представлен испытуемым в устной форме, слова-стимулы были даны в алфавитном порядке. Всего было 30 слов-стимулов, 5 из них – необходимый для исследования материал (береза, ветка, кисти, серебро, снежинка), остальные – фоновая лексика.

В данной части работы были проанализированы результаты свободного и двух направленных экспериментов на примере 5 выбранных слов с опорой на стихотворение С.А. Есенина «Белая береза». Принцип обработки результатов экспериментов и анализа полученных в результате проведения данных будет показан на примере одного из представленных в работе стимулов.

### **Береза**

Слово «береза» имеет одно ключевое значение – лиственное дерево. Другие значения, которые появляются, например, в словаре Ефремовой Т.Ф. (далее – СЕ), выходят из ключевого: древесина березы и дрова из этого дерева [Ефремова: эл. ресурс]. В словаре Ожегова С.И., Шведовой Н.Ю. (далее – СОШ) упоминается только одно значение данного слова, однако уточняются отличительные особенности этого дерева – «лиственное дерево с белой (реже тёмной) корой и с сердцевидным листьями» [Ожегов, Шведова 2006: 44]. Важно отметить, что в словаре появляется слово «березняк», которое обозначает совокупность этих деревьев – березовый лес или роща. В СЕ тоже есть такое толкование, но оно дается в качестве ответвления от слова «береза».

В стихотворении С. Есенина актуализируется ключевое значение данного слова – лиственное дерево, которое растет под окном у героя стихотворения:

*Белая береза  
Под моим окном*

*Принакрылась снегом,  
Точно серебром.*

Важно отметить, что в стихотворении упоминаются и отличительные черты этого дерева, с помощью которых мы понимаем, что это именно береза, а не какое-то другое дерево (*«белая береза»*). По данному эпитету мы также можем понять, что в тексте будет реалистичное описание каких-либо явлений природы.

Таким образом, при анализе результатов экспериментов мы можем ожидать реакции, которые будут называть ключевое значение – «дерево» и описывать его отличительные черты. Поскольку частью эксперимента является установка, то могут появиться реакции, которые повторяют строки прочитанных текстов (*под окном*) или фразы, которые подразумевают понимание содержания прочитанного текста (*укутана серебром*).

### ***Первый (свободный) эксперимент***

В данном эксперименте на стимул «береза» было дано 17,9 % единичных реакций. Необходимо также отметить то, что 63,3 % реакций — это реакции с количеством повторений от 2 до 7 (2 повторения – 5 человек, 3 повторения – 3 человека, 4, 5, 6 повторений – по одному человеку; 7 повторений – 2 человека).

Стоит сказать, что наибольшее количество испытуемых дало реакцию-гипероним «дерево» (72 реакции, т.е. 38% от общего количества реакций), что говорит о том, что в сознании человека подобный стимул распознается с точки зрения его основного значения, отраженного в толковых словарях.

Присутствуют реакции, характеризующие отличительные особенности березы как дерева – 8,9% реакций (*листья, сережка, белый, ветка, кора, древесина* и т.д.).

О возможности выделения ассоциативной группы под названием «части березы» говорят такие реакции-меронимы, как *ветки, ветка, сержка, сержи, ствол, пенек* (4,2% реакций).

Появляется группа реакций, которая включает в себя восприятие стимула с точки зрения материала, из которого могут быть сделаны различные вещи – 2,1 % реакций (*дверь, доска, древесина, страница*).

Также можно выделить такие тематические реакции как *дом, окно, ваза, детский сад, занавес, садик, шар, подоконник* (5,8 % реакций), которые показывают, что стимул осмысливается с точки зрения его нахождения по отношению к объектам действительности (береза растет возле дома, была нарисована на вазе и т.д.).

Такие реакции как *зима (2), снег (7), иней (1), лето (3), весна (1), листья (7)* говорят о том, что в сознании испытуемых помимо основного значения данного стимула в процессе восприятия появляются значения, характеризующие временной промежуток существования дерева, и природные явления, сопутствующие данному времени года.

Присутствует несколько реакций, называющих другие виды деревьев (как лиственных, так и хвойных), т. е. реакции-согипонимы по отношению к стимулу «береза» – 19,5% реакций (*дуб, сосна, елка, клен, тополь*).

Также стоит выделить реакции, описывающие стимул как часть природы – *природа; лес; дерево, природа* (4,7% реакций).

Были даны две реакции «*Россия*», которые говорят о том, что данный стимул (береза) является символом нашей страны.

Нельзя не отметить, что в общем потоке ассоциаций на предлагаемый нами стимул появляется реакция, повторяющая стимул, – *береза* (3 повторения).

Также можно выделить единичную реакцию, которая является следствием индивидуального восприятия стимула «береза» – *аллергия*. Она говорит о том, что кто-то из испытуемых осмысливает наш стимул с точки зрения последствий нахождения вблизи этого дерева.

При анализе результатов восприятия данного стимула можно выделить ряд случайных реакций – 3,1% реакций (*белье, греза, слеза, мишура, роза, стих*).

Давать реакции на данный стимул отказалось 3,1 % опрошенных.

Таким образом, на стимул «береза» в свободном эксперименте наибольшее количество реакций связано с ключевым значением данного слова (38% реакций), а также со значением «часть–целое» по отношению к основному значению слова-стимула (19,5% реакций).

### ***Второй эксперимент (после прочтения поэтического текста)***

На данный стимул было дано 27, 8 % единичных реакций, однако все реакции поделились на несколько основных групп.

К стандартным группам реакций, т.е. к тем реакциям, которые не были результатом влияния установки после прочтения стихотворения, относятся такие группы, как осмысление стимула как вида дерева и все, что к нему относится – 32% реакций (*дерево, лист, сережки, березовый сок, кора*), осмысление стимула как части леса и наличие других деревьев – 7% реакций (реакции-согипонимы) (*дуб, сосна, осина*) и индивидуальные реакции (*лагуна, зерно, ворона*).

Группа реакций, которая нас больше всего интересует, объединяет в себе реакции, вызванные поэтическим текстом. Важно отметить, что объем данной группы реакций - 35%, что говорит о продуктивной работе явления установки в процессе проведения эксперимента. Рассмотрим их подробнее.

Реакции-определения и описательные обороты (*белая, в серебре, укутана серебром*). Наличие таких ассоциаций говорит о том, что испытуемые во время восприятия стихотворения на подсознательном уровне сконцентрировали свое внимание на внешнем облике героини стихотворения. Они нарисовали поэтический образ березы. Именно образ дерева стал для них смысловым ядром стихотворения.

Реакции, описывающие то, где находится береза в прочитанном стихотворении (*за окном, окно*). Данные реакции показывают нам, что при восприятии стихотворения реципиентам важен не только ключевой образ – береза, но и то, где она находится.

Реакции, описывающие то, что окружает березу (*снежинки, снег*). Наличие реакций, описывающих состояние природы, свидетельствуют о том, что при восприятии стихотворения реципиентам важно и то, что окружает березу.

Давать реакции на данный стимул отказалось 4,8 % опрошенных.

Таким образом, на стимул «береза» была дана 51 реакция (35%), связанная с текстом стихотворения, что говорит о том, что сформированная установка повлияла на стратегии реагирования испытуемых.

### ***Третий эксперимент (после прочтения пересказа текста)***

Результаты данного эксперимента во многом схожи с результатами второго эксперимента. Также наибольшее количество испытуемых на стимул «береза» дали реакции *дерево (57), снег (20) и белая (10)*.

Важно отметить, что в ходе данного эксперимента были даны реакции, которые можно разделить на несколько групп, важных для понимания того, как влияет на испытуемого жанр прочитанного в ходе эксперимента текста.

Описательные номинации – 5% (*красивая, стройная, дерево в черную полосу*), и номинации, обозначающие какой-либо компонент березы – 16%

(*сережки, ветка, ствол*). Наличие в результате проведения эксперимента подобных номинаций говорит о том, что стимул «береза» в сознании русского человека имеет конкретный образ «дерево с белой корой в черную полосу, у которого есть ветки и листья».

Единичные номинации, связанные с пониманием слова-стимула как символа страны (*Россия, Русь, матушка*). Данная группа реакций является подтверждением наличия стереотипного мышления, т.к. в сознании школьников береза – символ России.

Номинации, называющие другие деревья (реакции-согипонимы) – 7% реакций (*ель, дуб*). Эта группа немногочисленна, но к ней можно отнести и реакцию «береза», которая дублирует слово-стимул. Данная реакция могла появиться из-за того, что испытуемый либо отвлекся во время того, как текст воспроизводился экспериментатором, либо отвлекся уже в момент перечисления слов-стимулов.

Номинации, по содержанию перекликающиеся с содержанием прочитанного текста (*серебро; кисти; метель; береза, дом; ветка, кисти*). Важно отметить, что в данном эксперименте подобных реакций меньше (25%), чем при проведении второго эксперимента. Это может говорить о том, что после прочтения поэтического текста формируется более сильная установка.

Давать реакции на данный стимул отказался 1 % опрошенных.

Таким образом, можно сделать вывод, что прочтение поэтического текста (2 эксперимент) формирует у испытуемых более сильную установку, чем прочтение текста пересказа (3 эксперимент).

### **Заключение**

В результате проведения двух направленных экспериментов и одного свободного эксперимента (1 эксперимент – свободный, 2 эксперимент – после прочтения поэтического текста, 3 эксперимент – после прочтения

аналогичного по смыслу текста пересказа) было доказано, что образность восприятия текста зависит от вида текста, который был прочитан.

В ходе направленных экспериментов подтвердилось утверждение о делении поэтического текста на определенные смысловые блоки, т.к. испытуемые давали реакции, связанные со стихотворением С. Есенина, которые находились по соседству в одном четверостишии (на стимул «*кисти*» была дана реакция «*мохринки*», которая является индивидуальным переосмыслением слова «*бахрома*»: «*Распустились кисти // Белой бахромой*»). Однако важно отметить, что деление на информационные блоки наблюдалось и при восприятии пересказа поэтического текста, только в этом случае эти блоки были равны предложению (на стимул «*береза*» была дана реакция «*бахрома*»: «*Снег на ветках лежит, словно белая бахрома, а ветки березы напоминают кисти, покрытые серебром*»). Проведение свободного эксперимента и дальнейший анализ полученных реакций показали, что во время прочтения стимулов без установки даются реакции стандартного характера. Было дано несколько реакций, сходных с реакциями, данными во время проведения направленных экспериментов (2 эксперимент: стимул «*береза*» – *Россия*), однако это были только единичные номинации.

Таким образом, после проведения данных экспериментов было доказано наличие разницы восприятия лексических единиц при изменении условий проведения экспериментов, но это стало очевидным только при условии сопоставления результатов свободного эксперимента с результатами направленных экспериментов.

Анализ результатов двух направленных экспериментов доказал верность нашей гипотезы о том, что после прочтения поэтического текста и его пересказа испытуемые будут давать более образные реакции и номинации, связанные с содержанием текста, а также реакции, повторяющие лексемы, содержащиеся в прочитанных им в ходе эксперимента текстах.

Было доказано, что формирование установки при проведении направленных экспериментов может повлиять на характер реакций испытуемых, а именно испытуемые либо дают реакции, непосредственно связанные с прочитанным текстом (больше всего подобных реакций было дано на стимул «береза»: 2 эксперимент – 35 % , 3 эксперимент – 25 %), либо дают образные реакции, непосредственно с текстом не связанные, но свидетельствующие о том, что в их сознании появляется образ описываемого в тексте предмета/явления (реакции на стимул «снежинка» во 2 эксперименте – 4 % реакций, связанных с текстом, а 2 % – образные реакции). При этом прочтение поэтического текста формирует у испытуемых более сильную установку, чем прочтение текста пересказа. Однако это происходит не всегда (влияние установки было выявлено нами только в 3 случаях из 5). Например, на стимул «береза» после прочтения поэтического текста было дано 35 % реакций, связанных с поэтическим текстом, а в ходе 3 эксперимента – 25 %. При восприятии стимулов «кисти» и «серебро» установка не сработала. Данный факт может быть обусловлен тем, что в процессе восприятия текстов испытуемый создает свой контртекст, в котором нарушаются художественные особенности исходных текстов, а сохраняются только ключевые понятия и причинно-следственные связи, необходимые для правильной интерпретации исходного текста.

### **Список цитируемой литературы**

1. Ефремова Т.Ф. Новый словарь русского языка. Толково-словообразовательный [Элек. ресурс] – М.: Русский язык, 2000.
2. Ожегов С. И., Шведова Н. Ю. Толковый словарь русского языка: 80 000 слов и фразеологических выражений / Российская академия наук. Институт русского языка им. В. В. Виноградова. - 4- изд., дополненное. - М.: ОО «ТЕМП», 2006. – 944 с.